



ТЕЛЕФОНЫ

(044) 338-0-130  
(050) 332-0-130  
(063) 577-0-130  
(067) 353-0-130

130  
COM.UA

Интернет-магазин  
автотоваров



SKYPE  
km-130

**АВТОМАГНИТОЛЫ** — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Имобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<http://130.com.ua>

ЦИФРОВОЙ МЕДИАРЕСИВЕР

**Pioneer**

Русский

**MVH-09UB**  
**MVH-09UBG**

Руководство пользователя

MVH-09UB/MVH-09UBG  
127075007251\_(B6\_Horizon)

Автотовары «130»

## Содержание

Перед началом эксплуатации .....	2
Начало работы.....	3
Радио .....	5
USB/AUX .....	6
Настройки .....	8
Настройки FUNCTION .....	8
Настройки AUDIO.....	8
Настройки SYSTEM .....	9
Подключения/Установка .....	10
Дополнительная информация .....	14

### О данном руководстве:

- В следующих инструкциях USB-накопитель и аудиопроигрыватель USB называются "USB-устройство".

## Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании PIONEER

Для обеспечения правильности эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования изделия. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помеченные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Держите данное руководство под рукой для обращения к нему в будущем.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные лица в странах Евросоюза, Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в специализированные пункты приема или в магазин (при покупке аналогичного нового устройства). Если Ваша страна не указана в приведенном выше перечне, обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.



Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не пытайтесь самостоятельно производить установку или ремонт изделия. Установка или ремонт изделия лицами, не обладающими специальными навыками и опытом работы с электронным оборудованием и автомобильными аксессуарами, могут создать опасность поражения электрическим током или иных инцидентов.

• Ни в коем случае не пытайтесь управлять устройством во время движения. Прежде чем использовать органы управления устройством, необходимо съехать с дороги и припарковать автомобиль в безопасном месте.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

• Не допускайте попадания жидкости на устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы были слышны звуки извне.

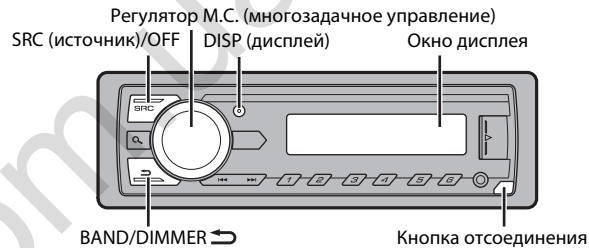
### При возникновении проблем

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом PIONEER.

## Начало работы

### Основные операции

#### MVH-09UB/09UG



Русский

### Часто используемые операции

Назначение	Операция
Включение питания*	Нажмите <b>SRC/OFF</b> для включения питания. Нажмите и удерживайте <b>SRC/OFF</b> для выключения питания.
Настройка громкости	Поверните регулятор <b>М.С.</b>
Выбор источника	Несколько раз нажмите <b>SRC/OFF</b> .
Изменение информации на дисплее	Несколько раз нажмите <b>DISP</b> .
Возврат к предыдущему экрану/списку	Нажмите <b>BAND/DIMMER ⇄</b> .
Возврат к обычному дисплею из меню	Нажмите и удерживайте <b>BAND/DIMMER ⇄</b> .

Ru 3

\* Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к терминалу релейного управления автоматической антенны, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

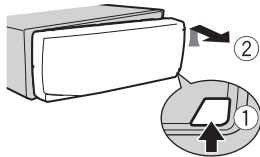
### Индикация на дисплее

Индикация	Описание
	Отображается при наличии нижнего уровня меню или папки.
	Отображается при нажатии кнопки
LOC	Отображается при настройке функции поиска локальных радиостанций (стр. 8).
	Отображается при настройке произвольного/перемешанного воспроизведения.
	Отображается при установке повтора воспроизведения.

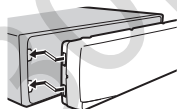
### Снятие передней панели

Снимите переднюю панель во избежание кражи. Перед снятием панели отсоедините кабели и устройства, подключенные к передней панели, и отключите устройство.

#### Снятие



#### Установка



#### Важно

- Оберегайте переднюю панель от сильных ударов.
- Не подвергайте переднюю панель воздействию прямых солнечных лучей и высоких температур.

4 Ru

- Всегда храните снятую панель в защитном чехле или сумке.

### Установочное меню

После установки устройства поверните ключ зажигания в положение ON; на дисплее отобразится [SET UP :YES].

#### 1 Нажмите регулятор М.С.

Если в течение 30 секунд устройство не используется, установочное меню не будет выводиться. Если вы хотите выполнить настройку позже, поверните **М.С.**, чтобы выбрать [NO], и нажмите для подтверждения.

#### 2 Поверните М.С. для выбора параметров, затем нажмите для подтверждения.

Для перехода к следующему пункту меню необходимо подтвердить выбор.

Элемент меню	Описание
LANGUAGE	Выбор языка для отображения текстовой информации с сжатого аудиофайла. [ENG](Английский), [RUS](Русский), [TUR](Турецкий)
CLOCK SET	Настройка часов.
FM STEP	Выбор шага настройки в FM-диапазоне (100 кГц или 50 кГц). [100], [50]

#### 3 [QUIT :YES] отображается после выполнения всех настроек.

Для возврата к первому элементу установочного меню поверните **М.С.** для выбора [QUIT :NO], затем нажмите для подтверждения.

#### 4 Нажмите М.С. для подтверждения настроек.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы можете отменить настройку параметра меню, нажав кнопку **SRC/OFF**.
- Настроить параметры меню можно в настройках SYSTEM (стр. 9) и настройках INITIAL (стр. 5).

## Отмена демонстрационного дисплея (DEMO OFF)

- 1 Нажмите **М.С.** для отображения главного меню.
- 2 Поверните **М.С.** для выбора [SYSTEM], затем нажмите для подтверждения.
- 3 Поверните **М.С.** для выбора [DEMO OFF], затем нажмите для подтверждения.
- 4 Поверните **М.С.** для выбора [YES], затем нажмите для подтверждения.

## Настройки INITIAL

- 1 Нажмите и удерживайте **SRC/OFF**, пока устройство не отключится.
- 2 Нажмите **М.С.** для отображения главного меню.
- 3 Поверните **М.С.** для выбора [INITIAL], затем нажмите для подтверждения.
- 4 Поверните **М.С.** для выбора параметра, затем нажмите для подтверждения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Параметры могут отличаться в зависимости от устройства.

Элемент меню	Описание
<b>FM STEP</b> [100], [50]	Выбор шага настройки в FM-диапазоне (100 кГц или 50 кГц).

Элемент меню	Описание
<b>SP-P/O MODE</b> [REAR/SUB.W]	Используется, когда полночастотный динамик подключен к проводам вывода заднего динамика, а сабвуфер подключен к выводу RCA.
[SUB.W/SUB.W]	Используется, когда пассивный сабвуфер подключен непосредственно к проводам вывода заднего динамика, а сабвуфер подключен к выводу RCA.
[REAR/REAR]	Используется, когда полночастотный динамик подключен к проводам вывода заднего динамика выводу RCA. Если полночастотный динамик подключен к проводам вывода заднего динамика и вывод RCA не используется, выберите [REAR/SUB.W] или [REAR/REAR].
<b>DIM SETTING</b> [SYNC CLOCK], [MANUAL]	Изменение яркости дисплея.
<b>SYSTEM RESET</b> [YES], [CANCEL]	Выберите [YES] для инициализации настроек устройства. Устройство будет перезагружено автоматически. (Некоторые настройки будут сохранены даже после сброса параметров устройства.)

## Радио

Функция RDS (система радиоданных) работает только в областях, где выполняется вещание сигналов RDS для FM-станций.

## Прием предварительно установленных станций

- 1 Нажмите **SRC/OFF** для выбора [RADIO].





- 2** Нажмите **BAND/DIMMER**  для выбора полосы [F1], [FM2], [FM3], [MW] или [LW].

**СОВЕТ**



F1 для Расширенный FM диапазон.

- 3** Нажмите числовую кнопку (от 1/  до 6/ ).

**СОВЕТ**







Кнопки   можно также использовать для выбора предварительно установленной станции, если для параметра [SEEK] установлено значение [PCH] в настройках FUNCTION (стр. 8).

### Запоминание лучших станций (BSM)

За каждой числовой кнопкой сохранена одна из шести радиостанций с наилучшим качеством приема (с 1/  по 6/ .

- 1 После выбора полосы нажмите регулятор **М.С.** для отображения главного меню.
- 2 Поверните **М.С.** для выбора [FUNCTION], затем нажмите для подтверждения.
- 3 Поверните **М.С.** для выбора [BSM], затем нажмите для подтверждения.

### Поиск станции вручную



- 1 После выбора полосы нажмите   для выбора станции. Нажмите и удерживайте  , затем отпустите для поиска доступной станции. Поиск остановится, когда устройство выполнит прием станции. Для отмены поиска нажмите  .

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для параметра [SEEK] необходимо установить значение [MAN] в настройках FUNCTION (стр. 8).

6 Ru

### Сохранение станций вручную

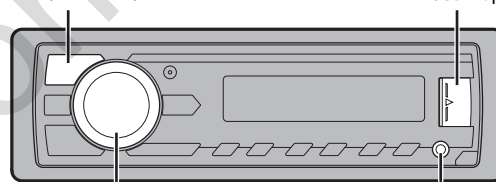
- 1 Во время приема станции, которую требуется сохранить, нажмите и удерживайте одну из числовых кнопок (с 1/  по 6/ ) , пока мигание не прекратится.

### USB/AUX

#### Воспроизведение

Отключите от устройства наушники перед подключением к оборудованию.

SRC (источник)/OFF USB-порт



Регулятор М.С.  
(многозадачное управление)

Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)

#### Устройства USB (включая Android)

- 1 Откройте крышку порта USB.
- 2 Подключите USB.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для автоматического переключения на источник [USB], когда устройство USB подключено к главному устройству, установите для [USB AUTO] значение [ON] в настройках SYSTEM (стр. 10).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Используйте дополнительный кабель Pioneer USB (CD-U50E) для подключения устройства USB, поскольку любое устройство, подключенное непосредственно к главному устройству, будет выступать, что может представлять опасность.

Перед извлечением устройства остановите воспроизведение.

**Подключения AOA**

Устройство, на котором установлена ОС Android 5.0 или более поздней версии, можно подключить к этому устройству через протокол AOA с помощью кабеля, прилагаемого к устройству.

**Прослушивание музыки на Android**

Данная функция совместима с устройствами, на которых установлена ОС Android 5.0 или более поздней версии и которые поддерживают AOA (Android Open Accessory) 2.0.

**1 Нажмите SRC/OFF для выбора [ANDROID].****ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые устройства Android, подключенные с помощью AOA 2.0, могут функционировать неисправно или издавать посторонние звуки из-за особенностей их программного обеспечения, вне зависимости от версии ОС.

**Основные операции**

Назначение	Операция
Выбор дорожки	Нажмите <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> .
Быстрая перемотка назад и вперед	Нажмите и удерживайте <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> .
Пауза/Возобновление воспроизведения	Нажмите <b>4/PAUSE</b> .

**AUX**

- 1 Вставьте мини-стереоразъем в входной разъем AUX.
- 2 Нажмите SRC/OFF для выбора [AUX] в качестве источника.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если для параметра [AUX] установлено значение [OFF] в настройках SYSTEM, будет невозможно выбрать [AUX] в качестве источника (стр. 10).

**Операции**

Вы можете настроить различные параметры в настройках FUNCTION (стр. 8).

Обратите внимание, что следующие операции не работают на устройстве AUX. Для работы с устройством AUX используйте устройство непосредственно.

Назначение	Операция
Выбор папки/альбома*	Нажмите <b>1/∧</b> или <b>2/√</b> .
Выбор дорожки/композиции (раздела)	Нажмите <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> .
Быстрая перемотка назад и вперед	Нажмите и удерживайте <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> .
Поиск файла из списка	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нажмите <b>🔍</b> для отображения списка.</li> <li>2 Поверните <b>М.С.</b> для выбора необходимого имени файла (папки) или категории, затем нажмите регулятор для подтверждения.</li> <li>3 Поверните <b>М.С.</b> для выбора необходимого файла, затем нажмите для подтверждения. Начнется воспроизведение.</li> </ol>
Просмотр списка файлов в выбранной папке/категории*	Нажмите <b>М.С.</b> после выбора папки/категории.



Назначение	Операция
Воспроизведение композиции в выбранной папке/категории*	Нажмите и удерживайте <b>М.С.</b> после выбора папки/категории.
Повтор воспроизведения	Нажмите <b>6/↶</b> .
Произвольное воспроизведение	Нажмите <b>5/↷</b> .
Пауза/Возобновление воспроизведения	Нажмите <b>4/PAUSE</b> .

\* Только сжатые аудиофайлы

## Настройки

В главном меню можно настроить различные параметры.

- 1 Нажмите **М.С.** для отображения главного меню.
- 2 Поверните **М.С.** для выбора одной из следующих категорий, затем нажмите для подтверждения.
  - Настройки FUNCTION (стр. 8)
  - Настройки AUDIO (стр. 8)
  - Настройки SYSTEM (стр. 9)
- 3 Поверните **М.С.** для выбора параметров, затем нажмите для подтверждения.

## Настройки FUNCTION

Элементы меню отличаются в зависимости от источника.

Элемент меню	Описание
<b>BSM</b> <input type="button" value="RADIO"/>	Автоматическое сохранение шести радиостанций с наилучшим качеством приема под числовыми кнопками (с <b>1/▲</b> по <b>6/↶</b> ).
<b>LOCAL</b> <input type="button" value="RADIO"/>	Ограничение настройки станции в соответствии с мощностью сигнала.
<b>F1/FM:</b> [OFF], [LV1], [LV2], [LV3], [LV4] <b>MW/LW:</b> [OFF], [LV1], [LV2]	
<b>SEEK</b> <input type="button" value="RADIO"/> [MAN], [PCH]	Назначение кнопок <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> для поочередного поиска станций (настройка вручную) или выбор станций из списка предустановленных каналов.

## Настройки AUDIO

Элемент меню	Описание
<b>FADER*1</b>	Настройка баланса переднего и заднего динамика.
<b>BALANCE</b>	Настройка баланса левого и правого динамика.

Элемент меню	Описание
<b>EQ SETTING</b>	
[SUPER BASS], [POWERFUL], [NATURAL], [VOCAL], [CUSTOM1], [CUSTOM2], [FLAT]	Вы можете также включить эквалайзер, несколько раз нажимая на кнопку <b>EQ IIII</b> .
Выбор полосы и уровня эквалайзера для дальнейшей настройки. <b>Полоса эквалайзера:</b> [80HZ], [250HZ], [800HZ], [2.5KHZ], [8KHZ] <b>Уровень эквалайзера:</b> от [+6] до [-6]	
<b>LOUDNESS</b>	
[OFF], [LOW], [MID], [HI]	Компенсация для четкого звучания при низком уровне громкости.
<b>SUB.W*2</b>	
[NOR], [REV], [OFF]	Выбор фазы сабвуфера.
<b>SUB.W CTRL*2*3</b>	
<b>Частота среза:</b> [50HZ], [63HZ], [80HZ], [100HZ], [125HZ], [160HZ], [200HZ] <b>Уровень выходного сигнала:</b> от [-24] до [+6] <b>Крутизна характеристики:</b> [-12], [-24]	На выходе сабвуфера будут воспроизводиться только те частоты, которые ниже указанного диапазона частот.
<b>BASS BOOST</b>	
от [0] до [+6]	Выбор усиления нижних звуковых частот.

Элемент меню	Описание
<b>HPF SETTING</b>	
<b>Частота среза:</b> [OFF], [50HZ], [63HZ], [80HZ], [100HZ], [125HZ], [160HZ], [200HZ] <b>Крутизна характеристики:</b> [-12], [-24]	На динамики будут выводиться только частоты выше, чем установленные фильтром высоких частот (HPF).
<b>SLA</b>	
от [+4] до [-4]	Настройка уровня громкости для каждого источника кроме RADIO. Для любых комбинаций, указанных ниже, автоматически устанавливаются одинаковые настройки. • USB, APP (Android)
*1 Недоступно, если выбран параметр [SUB.W/SUB.W] в [SP-P/O MODE] в настройках INITIAL (стр. 5).	
*2 Недоступно, если выбран параметр [REAR/REAR] в [SP-P/O MODE] в настройках INITIAL (стр. 5).	
*3 Недоступно, если выбран параметр [OFF] в [SUB.W].	
<b>Настройки SYSTEM</b>	
Вы можете получить доступ к этим меню даже если устройство выключено.	
<b>Элемент меню</b>	
<b>LANGUAGE</b>	
[ENG](Английский), [РУС](Русский), [TUR](Турецкий)	Выбор языка для отображения текстовой информации с сжатого аудиофайла.
<b>CLOCK SET</b>	
	Настройка часов (стр. 4).

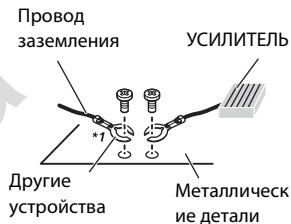
Элемент меню	Описание
<b>12Н/24Н</b>	
[12Н], [24Н]	Выбор формата времени.
<b>AUX</b>	
[ON], [OFF]	Выберите [ON] при подключении к данному устройству вспомогательного устройства.
<b>USB AUTO</b>	
[ON], [OFF]	Выберите [ON] для автоматического переключения на источник [USB], когда устройство USB/Android подключено к устройству. Выберите [OFF], когда устройство USB/Android подключается к устройству для зарядки.

## Подключения/Установка

### Подключения

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте динамики мощностью более 50 Вт (выходное напряжение) и сопротивлением 4–8 Ω (значение сопротивления). Не используйте для данного устройства динамики с сопротивлением 1–3 Ω.
- Черный кабель заземлен. При установке данного устройства или усилителя (продается отдельно) сначала подключите провод заземления. Убедитесь, что провод заземления правильно подключен к металлическим частям кузова автомобиля. Провод заземления усилителя и данного устройства или другого оборудования должен быть подключен к автомобилю отдельно с помощью других винтов. В случае ослабления или выпадения винта провода заземления это может привести к пожару, образованию дыма или неисправности.



\*1 Не прилагается к данному

#### 🔄 Важно

- При установке данного устройства в автомобиле, когда ключ зажигания не находится в положении ACC (аксессуар), отсутствие подключения красного кабеля к терминалу, который фиксирует положение ключа зажигания, может привести к разрядке аккумулятора.



В положении  
ACC



Вне положения  
ACC

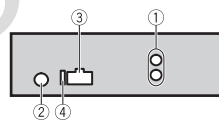
- Использование данного устройства в условиях, отличных от указанных, может привести к пожару или неисправности.

- Автомобили с аккумуляторной батареей 12 В и отрицательным заземлением.
- Если используется 4-канальный вывод на динамики, используйте динамики мощностью более 50 Вт (максимальное выходное напряжение) и сопротивлением от 4-8 Ω (значение сопротивления). Не используйте для данного устройства динамики с сопротивлением 1-3 Ω.
- Если звук выводится на задний динамик сабвуфером с сопротивлением 2 Ω, используйте динамики мощностью более 70 Вт (максимальное выходное напряжение). \* Для выбора способа подключения см. сведения о подключении.
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправности соблюдайте следующие указания.
  - Перед установкой отключите отрицательную клемму батареи.
  - Закрепите провода с помощью зажимов для кабелей или клейкой ленты. Оберните клейкую ленту вокруг проводов, которые касаются металлических частей, для защиты проводов.
  - Уберите все кабели подальше от движущихся частей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.

- Уберите кабели подальше от мест с повышенной температурой, например печки.
- Не подключайте желтый кабель к батарее путем просовывания его через отверстие в двигательный отсек.
- Заклейте неподключенные разъемы кабеля изолянткой.
- Не укорачивайте кабели.
- Не нарушайте изоляцию кабеля питания данного устройства для питания других устройств. Емкость кабеля является ограниченной.
- Используйте плавкий предохранитель соответствующего номинала.
- Не замыкайте отрицательный кабель динамиков непосредственно на землю.
- Не связывайте вместе отрицательные кабели нескольких динамиков.
- Когда устройство включено, сигналы управления отправляются по синему/белому кабелю. Подключите данный кабель к удаленному управлению системой внешнего усилителя или терминалу релейного управления автоматической антенны автомобиля (макс. 300 мА, 12 В пост. тока). Если автомобиль оснащен антенной, встроенной в лобовое стекло, подключите ее к терминалу питания антенного усилителя.

- Никогда не подключайте синий/белый провод к терминалу питания внешнего усилителя. Также никогда не подключайте его к терминалу питания автоматической антенны. В противном случае это может привести к протеканию батареи или ее неисправности.
- Черный кабель заземлен. Кабели заземления для данного устройства и другое оборудование (особенно устройства высокого напряжения, например усилители) необходимо подключать отдельно. В противном случае случайное отключение может привести к пожару или неисправности.

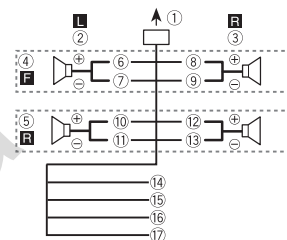
### Данное устройство



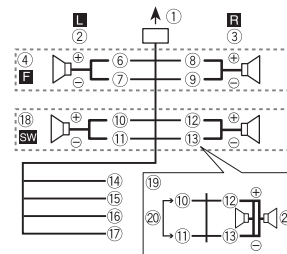
- ① Задний выход или выход сабвуфера
- ② Вход антенны
- ③ Вход шнура питания
- ④ Предохранитель (10 А)

### Шнур питания

Выполняйте данные подключения, когда провод заднего динамика не подключен к сабвуферу.



Выполните данные подключения при использовании сабвуфера без дополнительного усилителя.



- ① Во вход шнура питания
- ② Левый динамик
- ③ Правый динамик
- ④ Передний динамик
- ⑤ Задний динамик
- ⑥ Белый
- ⑦ Белый/черный
- ⑧ Серый
- ⑨ Серый/черный
- ⑩ Зеленый

Русский

- ⑪ Зеленый/черный
- ⑫ Фиолетовый
- ⑬ Фиолетовый/черный
- ⑭ Черный ("масса")

Выполняйте подключение к чистому неокрашенному металлическому соединению.

- ⑮ Желтый
- Выполняйте подключение к терминалу с постоянным напряжением 12 В.

- ⑯ Красный
- Выполняйте подключение к терминалу, управляемому ключом зажигания (12 В пост. тока).

- ⑰ Синий/белый
- Выполняйте подключение к терминалу управления системой усилителя или терминалу релейного управления автоматической антенны автомобиля (макс. 300 мА, 12 В пост. тока).

- ⑱ Сабвуфер (4 Ω)
- При использовании сабвуфера с сопротивлением 2 Ω подключайте сабвуфер к фиолетовому и фиолетовому/черному проводам этого устройства. Не подключайте ничего к зеленому или зеленому/черному проводам.

- ⑳ Не используется.
- ㉑ Сабвуфер (4 Ω) × 2

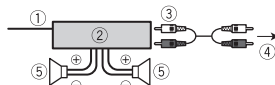
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Измените исходное меню данного устройства. См. [SP-P/O MODE]

(стр. 5). Выход сабвуфера данного устройства является монофоническим.

**Усилитель (приобретается отдельно)**

Выполните данные подключения при использовании дополнительного усилителя.



- ① Пульт ДУ системой
- Выполните подключение к синему/белому кабелю.
- ② Усилитель (приобретается отдельно)
- ③ Выполните подключение с помощью RCA (приобретается отдельно)
- ④ К заднему выходу или выходу сабвуфера
- ⑤ Задний динамик или сабвуфер

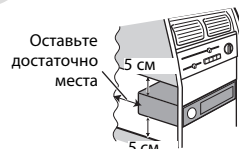
**Установка**

**Важно**

- Перед установкой проверьте все подключения и системы.
- Не используйте неоригинальные запчасти, так как это может привести к неисправностям.
- Обратитесь к дилеру, если для установки требуются

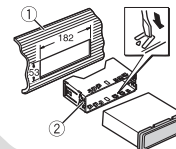
дополнительные отверстия или модификации в автомобиле.

- Не устанавливайте данное устройство в следующих случаях:
  - если оно может нарушить работу автомобиля.
  - если оно может причинить травму пассажиру в случае резкой остановки.
- Оптимальная производительность достигается при установке устройства под углом менее 60°.
- Чтобы обеспечить необходимое распределение тепла при использовании устройства, при установке оставьте свободное место за задней панелью и скрутите кабели, чтобы они не блокировали вентиляционные отверстия.



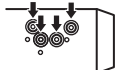
**Установка крепления DIN**

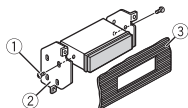
- 1 Установите на приборную панель входящую в комплект установочную шахту.
- 2 Закрепите установочную шахту, отогнув с помощью отвертки металлические лапки (90°).



- ① Приборная панель
  - ② Установочная шахта
- Убедитесь, что устройство установлено прочно. Непрочная установка может привести к возникновению протупов при воспроизведении и других неисправностей.

**Если входящая в комплект установочная шахта не используется**

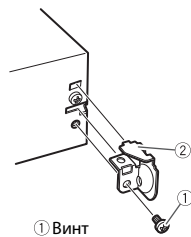
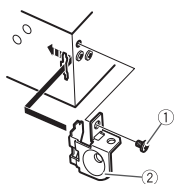
- 1 Совместите отверстия на крепежном кронштейне с отверстиями на корпусе устройства и закрепите кронштейн.
 
- 2 Вкрутите по одному винту с каждой стороны, чтобы зафиксировать устройство на месте.



- ① Саморез (φ5 мм × 9 мм, не прилагается к устройству)
- ② Крепежный кронштейн
- ③ Приборная панель или консоль

#### Как использовать комплектный кронштейн

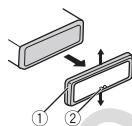
Убедитесь, что комплектный кронштейн рассчитан на крепление в вашем автомобиле, а затем присоедините его к устройству, как показано далее.



- ① Винт
- ② Кронштейн

#### Извлечение устройства (установленного с помощью прилагаемой установочной шахты)

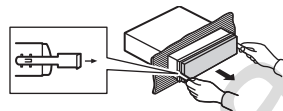
##### 1 Снимите окантовку.



- ① Окантовка
  - ② Лапка с зазубринами
- При снятии передней панели облегчается доступ к окантовке.
  - При повторной установке окантовки поверните панель стороной с зазубренной лапкой вниз.

##### 2 Вставьте прилагаемые ключи извлечения по обеим сторонам устройства до щелчка.

##### 3 Потяните устройство из приборной панели.



## Дополнительная информация

### Устранение неисправностей

#### Дисплей автоматически возвращается в исходный режим.

- В течение 30 секунд не было выполнено никаких операций.
- Выполните операцию.

#### Диапазон повторного воспроизведения самопроизвольно изменяется.

- В зависимости от выбранного диапазона повторного воспроизведения он может изменяться при выборе другой папки или дорожки, а также при перемотке вперед/назад.
- Выберите диапазон повторного воспроизведения еще раз.

#### Вложенная папка не воспроизводится.

- Вложенные папки не воспроизводятся, если выбран диапазон [FLD] (повторное воспроизведение папки).
- Выберите другой диапазон повторного воспроизведения.

#### Имеются помехи звука.

- Используется устройство, например, сотовый телефон, которое может вызывать шумовые помехи.

- Уберите приборы, вызывающие помехи, от этого устройства.

### Сообщения об ошибках

#### Общие

##### AMP ERROR

- Устройство не работает или неправильно подсоединен динамик.
- Сработала цепь защиты.
  - Проверьте, подключен ли динамик.
  - Поверните ключ зажигания в положение OFF и верните в положение ON. Если сообщение не исчезает, свяжитесь с дилерским центром или авторизованным сервисным пунктом Pioneer.

##### NO XXXX (NO TITLE, например)

- Нет встроенной текстовой информации.
- Переключите дисплей или воспроизведите другую дорожку/файл.

### USB-устройство

#### FORMAT READ

- Иногда происходит задержка между началом воспроизведения и появлением звука.
- Звук появится после того как с дисплея исчезнет сообщение.

#### NO AUDIO

- Композиции отсутствуют.
- Перенесите аудиофайлы на запоминающее устройство USB и подключите его.
- На подключенном устройстве USB включена защита.
  - Следуйте инструкциям устройства USB для снятия защиты.

#### SKIPPED

- Подключенное устройство USB содержит файлы, защищенные технологией DRM.
- Защищенные файлы пропускаются.

#### PROTECT

- Все файлы на подключенном устройстве USB защищены по технологии DRM.
- Замените устройство USB.

#### N/A USB

- Подключенное устройство USB не поддерживается данным устройством.
- Отключите устройство и замените его совместимым устройством USB.

#### CHECK USB

- Короткое замыкание на разъеме USB или кабеле USB.
  - Убедитесь, что разъем USB или кабель USB не защемлен и не поврежден.
- Подключенное запоминающее устройство USB потребляет больше максимально допустимой силы тока.
  - Отсоедините запоминающее устройство USB и не используйте его. Установите ключ зажигания в положение OFF, затем – в положение ACC или ON. Подключайте только совместимые запоминающие устройства USB.

#### ERROR-19

- Сбой связи.
  - Выполните следующие операции, затем снова выберите USB в качестве источника.
    - Поверните ключ зажигания в положение OFF и верните в положение ON.
    - Отключите устройство USB.
    - Выполните переключение на другой источник.

#### ERROR-23

- Устройство USB отформатировано неверно.
  - Отформатируйте устройство USB в FAT12, FAT16 или FAT32.



## Рекомендации по обращению с изделием

### Запоминающее устройство USB

- Подключение через USB-концентратор не поддерживается.
- Не подключайте другие устройства, кроме запоминающих устройств USB. Не допускайте падения устройства USB на пол, где оно может застрять под педалью газа или тормоза.
- В зависимости от типа запоминающего устройства USB могут возникнуть следующие проблемы.
  - Управление функциями может отличаться.
  - Запоминающее устройство может не распознаваться.
  - Файлы могут не воспроизводиться корректно.
  - Устройство может создавать шумовые помехи во время прослушивания радио.

### Поддержка сжатых аудиофайлов

- В качестве названия файла или папки могут отображаться только первые 32 символа (включая расширение).

- Это устройство может работать некорректно в зависимости от приложений, использованных для кодирования WMA.
- При начале воспроизведения аудиофайлов, содержащих изображения, и файлов с запоминающего устройства USB, содержащего разветвленные иерархии папок, может происходить небольшая задержка.
- Русский текст для отображения на данном устройстве должен быть зашифрован в одном из следующих форматов:
  - Unicode (UTF-8, UTF-16)
  - Другой формат, отличный от Unicode, который используется в среде Windows и настроен на русский язык.

### ВНИМАНИЕ

- Pioneer не гарантирует совместимость со всеми устройствами USB и не несет ответственности за любую потерю данных на медиапроигрывателе, смартфонах и других устройствах при использовании этого изделия.
- Не оставляйте запоминающее устройство USB в местах с высокой температурой воздуха.

### Файлы WMA

Расширение	.wma
------------	------

Скорость передачи данных	от 48 Кбит/с до 320 Кбит/с (CBR), от 48 Кбит/с до 384 Кбит/с (VBR)
Частота дискретизации	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
Windows Media™ Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream с поддержкой видео	Не поддерживается

### Файлы MP3

Расширение	.mp3
Скорость передачи данных	от 8 Кбит/с до 320 Кбит/с (CBR), VBR
Частота дискретизации	от 16 кГц до 48 кГц (32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц пиковая)
Совместимая версия тегов ID3	2.2, 2.3, 2.4
Список воспроизведения M3u	Не поддерживается
MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO	Не поддерживается

### Файлы WAV

Расширение	.wav
Разрядность квантования	8 и 16 (LPCM), 4 (MSADPCM)
Частота дискретизации	от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц и 44,1 кГц (MSADPCM)

### Файлы FLAC

- Файлы FLAC могут не воспроизводиться в зависимости от кодировщика.

Расширение	.flac
Частота дискретизации	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 кГц
Скорость квантования	16 бит
Режим каналов	1/2 кн

### USB-устройство

- При начале воспроизведения аудиофайлов на запоминающем устройстве USB, содержащем разветвленные иерархии папок, может возникнуть небольшая задержка.

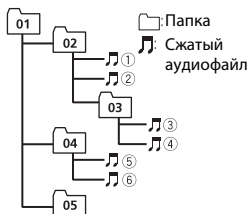
Допустимая иерархия папок	До восьми уровней (реальная иерархия папок составляет менее двух уровней)
Количество воспроизводимых папок	Не более 500
Количество воспроизводимых файлов	Не более 15 000
Воспроизведение файлов, защищенных авторским правом	Не поддерживается

Устройство USB с несколькими разделами	Для воспроизведения доступен только первый раздел.
--	--

### Последовательность воспроизведения аудиофайлов

Пользователь не может назначать номера папок и устанавливать последовательность воспроизведения с помощью данного устройства. Последовательность аудиофайлов зависит от подключенного устройства. Обратите внимание, что скрытые файлы на устройстве USB воспроизвести невозможно.

#### Пример иерархии



Level 1 Level 2 Level 3 Level 4  
 от 01 до 05: Номер папки  
 ① до ⑥: Последовательность воспроизведения

### Таблица символов для русского языка

D: С	D: С	D: С
А: А	Б: Б	В: В
Г: Г	Д: Д	Е: Е, Ё
Ж: Ж	З: З	И: И, Й
К: К	Л: Л	М: М
Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т
У: У	Ф: Ф	Х: Х
Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ
Ъ: Ъ	Ы: Ы	Ь: Ь
Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

D: Дисплей С: Буква

### Авторское право и товарные знаки

#### WMA

Windows Media – это зарегистрированная торговая марка или торговая марка Microsoft Corporation в США и/или других странах. В данном изделии используются технологии, принадлежащие корпорации Microsoft, которые не разрешается использовать или распространять без лицензии от Microsoft Licensing, Inc.

#### FLAC

© 2000-2009 Josh Coalson  
 © 2011-2013 Xiph.Org Foundation  
 Распространение и использование в виде исходных кодов или бинарных файлов, с модификациями или без, разрешается при соблюдении следующих условий:  
 – В распространяемом исходном коде должно быть сохранено уведомление об авторском праве, настоящий список условий и условия об ограничении ответственности.  
 – При распространении бинарных файлов обязательно воспроизведение вышеупомянутого уведомления об авторском праве, настоящего списка условий и приведенных ниже условий об ограничении ответственности в документации

и/или других сопроводительных материалов.

– Наименование Xiph.org Foundation и имена участников не должны использоваться для поддержки или продвижения товаров, созданных с применением данного программного обеспечения, без предварительного письменного разрешения правообладателя. ДАННОЕ ПО ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯМИ И СОАВТОРАМИ “КАК ЕСТЬ” И НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ КОНКРЕТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ УПРАВЛЯЮЩИЕ И СОАВТОРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ШТРАФНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ ЗАТРАТАМИ НА ПРИОБРЕТЕНИЕ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ, УТРАТОЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ, УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ И ЛЮБЫМИ УБЫТКАМИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРИОСТАНОВКИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), ВОЗНИКАЮЩИЕ НА ОСНОВЕ СОГЛАШЕНИЯ, НЕСЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ НАРУШЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ) ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ,

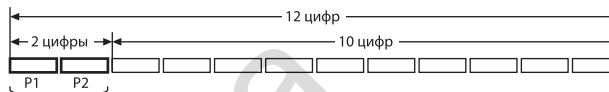
ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ БЫЛА  
ПРЕДУПРЕЖДЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ  
ТАКОГО УЩЕРБА.

#### Android™

Android является товарным знаком  
компании Google Inc.

#### Серийный номер

На этом рисунке показана информация о месяце и годе изготовления устройства.



Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

#### Технические характеристики

##### Общие

Источник питания: 14,4 В пост. тока  
(допустимый диапазон от 10,8 В  
до 15,1 В)

Система заземления: Заземление  
отрицательного полюса

Максимальный потребляемый ток:  
10,0 А

Размеры (Ш × В × Г):  
DIN

Шасси: 178 mm × 50 mm × 97  
mm

Передняя панель: 188 mm × 58  
mm × 17 mm  
D

Шасси: 178 mm × 50 mm × 97  
mm

Передняя панель: 170 mm × 46  
mm × 17 mm

Масса: 0,5 кг

##### Аудио

Максимальная выходная мощность:  
• 50 Вт × 4 канала/4 Ω (без  
сабвуфера)

Русский

Ru 17

MVH-09UB/MVH-09UBG  
127075007251

• 50 Вт × 2 канала/4 Ω + 70 Вт × 1 канал/2 Ω (для сабвуфера)  
 Номинальная выходная мощность: 22 Вт × 4 (от 50 Гц до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 5%, нагрузка 4 Ω для обоих каналов)  
 Сопротивление нагрузки: 4 Ω (допустимо - от 4 Ω до 8 Ω)  
 Сопротивление нагрузки: 2,0 В  
 Контур громкости: +10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ (10 кГц) (громкость: -30 дБ)  
 Эквалайзер (5-полосный графический эквалайзер):  
 Частота: 80 Гц/250 Гц/800 Гц/2,5 кГц/8 кГц  
 Диапазон амплитудно-частотных характеристик: ±12 дБ (с шагом 2 дБ)  
 Сабвуфер (моно):  
 Частота: 50 Гц/63 Гц/80 Гц/100 Гц/125 Гц/160 Гц/200 Гц  
 Крутизна характеристики: -12 дБ/окт, -24 дБ/окт  
 Усиление: +6 дБ до -24 дБ  
 Фаза: Нормальная/Обратная

## USB

Стандартная спецификация USB:  
 USB 2.0 полноскоростной  
 Максимальная сила тока: 500 мА  
 Протокол USB:  
 MSC (Mass Storage Class)  
 AOA (Android Open Accessory) 2.0  
 Файловая система:  
 FAT12, FAT16, FAT32

18Ru

Формат декодирования файлов MP3: MPEG-1 и 2 Audio Layer 3  
 Формат декодирования файлов WMA: версия 7, 7.1, 8, 9 (2 кан. аудио) (Проигрыватель Windows Media)  
 FLAC формат декодирования: v1.2.1 (Free Lossless Audio Codec)  
 Формат сигнала WAV: Linear PCM и MS ADPCM (без компрессии)

## Тюнер FM

Диапазон частот (F1): от 65,0 МГц до 74,0 МГц  
 Полезная чувствительность (F1): 11 дБф (1,0 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/шум: 30 дБ)  
 Отношение сигнал/шум (F1): 72 дБ (сеть IEC-A)  
 Диапазон частот (FM2/FM3): от 87,5 МГц до 108,0 МГц  
 Полезная чувствительность (FM2/FM3): 11 дБф (1,0 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/шум: 30 дБ)  
 Отношение сигнал/шум (FM2/FM3): 72 дБ (сеть IEC-A)

## Тюнер MW

Диапазон частот: от 531 кГц до 1 602 кГц  
 Полезная чувствительность: 25 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)  
 Отношение сигнал/шум: 62 дБ (сеть IEC-A)

## Тюнер LW

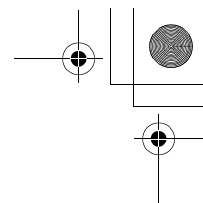
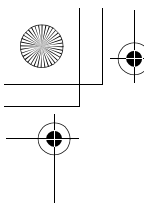
Диапазон частот: от 153 кГц до 281 кГц  
 Полезная чувствительность: 28 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)  
 Отношение сигнал/шум: 62 дБ (сеть IEC-A)

### Примечание:

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.  
 Автомобильная электроника: 6 лет  
 Прочие изделия (наушники, микрофоны и т.п.): 5 лет

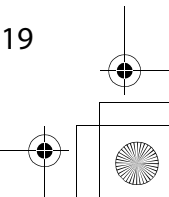
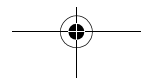
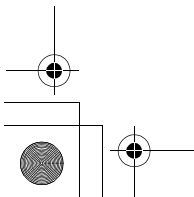
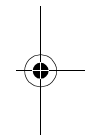
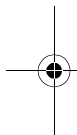
### ПРИМЕЧАНИЯ

- Характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Данное устройство произведено в Китае.



130.com.ua

Русский



<http://www.pioneer-car.eu>

Visit [www.pioneer-car.co.uk](http://www.pioneer-car.co.uk) (or [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) to register your product.  
Посетите [www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru) (или [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) для регистрации приобретенного Вами изделия.

**PIONEER CORPORATION**

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,  
Tokyo 113-0021, Japan

**Корпорация Пайонир**

28-8, Хонкомагомэ 2-чоме, Бункё-ку,  
Токио 113-0021, Япония

**Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"**

105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулоч,  
дом 5, строение 19  
Тел.: +7(495) 956-89-01

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keelberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346  
TEL: 65-6378-7888

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MÉXICO S.A. DE C.V.**

Blvd. Manuel Ávila Camacho 138, 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, México, D.F. 11000  
Tel: 52-55-9178-4270, Fax: 52-55-5202-3714

**先鋒股份有限公司**

台北市內湖區瑞光路407號8樓  
電話：886-(0)2-2657-3588

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍長沙灣道909號5樓  
電話：852-2848-6488

© 2016 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.  
© PIONEER CORPORATION, 2016. Все права защищены.

<127075007251> UW

MVH-09UB/MVH-09UBG  
127075007251\_(B6\_Horizon)